



School of

Music

College of Arts and Sciences

WASHINGTON STATE UNIVERSITY

presents

*Eternal Light*

Spring Choral Concert

Chamber Singers

University Singers

Treble Choir

Concert Choir

Dr. Dean Luethi, conductor

Dr. Matthew Myers, conductor

MaKenna Wagnon, student conductor

Elena Panchenko, pianist

with guests

College Place High School Choir

Robb Harrison, conductor

*Thursday, April 17, 2025*

*7:30 pm*

*Bryan Hall Theatre*

# Program

## Chamber Singers

O Nata Lux

Michael John Trotta  
(b. 1978)

### Sung in Latin

### English Translation

O nata lux de lumine,

*O born light of light,*

Jesu redemptor saeculi,

*Jesus, redeemer of the world,*

Dignare clemens supplicum

*mercifully deem worthy and accept*

Laude preces que sumere. *the praises and prayers of your supplicants.*

Qui carne

*Those who once deigned*

quondam contegi

*to be clothed in flesh*

Dignatus es pro perditis,

*for the sake of the lost ones,*

Nos membra confer effici

*grant us to be made members*

Tui beati corporis

*of your holy body.*

I Am Light

Carlos Cordero  
(b. 1992)

I am light, and you, Love.

You are light, and I, Love.

# Chamber Singers Personnel

Dr. Dean Luethi, conductor

MaKenna Wagnon, academic student employee

## Soprano

Emma Aichele

Bridget Murphy

Ashley Myers

MaKenna Wagnon

## Alto

Daniela Alpire

Marlie Jackson

Kayla Mommsen

Mila Rybachuk

## Tenor

Jake Carlon

Corey Gardner

Ryan Lockhart

Andon Merrick

## Bass

Manny Caldwell

Landon Carter

Cohen Storch

## University Singers

Tek Saulīte

Imant Raminsh

(b. 1943)

Darya Baker, *soloist*

### Sung in Latvian

Tek saulīte tecēdama,  
es paliku pavēnī.

Nava savas māmuliņas,  
kas iecēla saulīte.

Tek saulīte, pagaid' mani,  
ko es teve pasacīšu:

Nes manai māmiņai  
labu, labu vakariņu.

Jau saulīte zemu, zemu,  
māmuliņa tālu, tāl'.

Teku, teku nepanāku;

Saucu, saucu nesasaucu.

### English Translation

*Hasten, sun, across the sky,  
I remain in evening shade.*

*Gone beyond, my dearest mother,  
she who gave me breath of life.*

*Hasten, sun, but wait for me,  
there's something I must say to you:*

*Carry to my dearest mother  
sweetest, sweetest evening peace.*

*Now the sun has gone below,  
Dearest mother's far away.*

*Though I hasten, my steps falter;*

*Though I call her, she can't hear.*

What if instead of more violence  
We let our weapons fall silent?  
No more revenge or retribution  
No more war or persecution.

It could be beautiful.

What if instead of our judgment  
We soften our hearts that have hardened?  
Instead of certainty and pride  
We love and sacrifice.

It could be beautiful.

Can we see the other as our sister or a brother?  
Can we sing the darkness to light?  
Sounding chords of compassion and grace  
Set the swords of judgment aside

Let mercy's eyes  
See the other human face.

# University Singers Personnel

Dr. Matthew Myers, conductor

Elena Panchenko, pianist

## Soprano

Ana Maria Aguilar

Sophia DeLeon

Anelea Escobar

Deborah Fonteijn

Mackenzie Jacobs \*

Ava McKinley

Tifanie Ngo

Elakkiya Saravanan

Shanaya Sawe

Jazmine Veasley

Emma Westendorf

Emery Yates

## Alto

Darya Baker \*

Eiliyah Carnahan

Alaina Curry

Molly Hieb

Rey Howell

Karmen Johnson

Maya McCabe

Ella Menter

Julia Mike

Charlie Morse

Grace Nesbit

Molly Rehmeyer +

Brianna Taylor

## Tenor

Ryan Brady \*

Kasey Craig

Steve Davis

Ryan Lockhart +

Liam Wright

Tim Xu +

Nicholas Yoon

## Bass

Nathaniel Ballard

Joseph Buchholz

Reuben Hoffer

Liam Holbrook

Charlie Holmes

Brayden Schultz \*+

Logan Smith

Cohen Storch

Dylan Sutton

\* Section Leaders

+ Officers

# College Place High School Choir

Alleluia

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-91)

Alleluia.

Hope Is the Thing with Feathers

Susan LaBarr  
(b. 1981)

Hope is the thing with feathers that perches in the soul,  
And sings the tune without the words, and never stops at all.  
And sweetest in the gale is heard.  
And sore must be the storm that could abash the little bird  
that kept so many warm.  
I've heard it in the chillest land and on the strangest sea,  
Yet never in extremity it asked a crumb of me.

Concord

Benjamin Britten  
(1913-76)

Concord is here, our days to bless.  
And this is our land to endue with plenty, peace, and happiness.  
Concord and time, each needeth each:  
The ripest fruit hangs where not one, not one,  
but only two can reach.

# College Place High School Choir Personnel

Robb Harrison, conductor

Elena Panchenko, pianist

## **Soprano**

Aaliyah Anderson

Ellie Bobbitt

Maddison Elmer

Anya Etienne

Peyton Garcia

Kiera Keller

Emilee Kersey

Brianna Knowles

Ava Potts

Craig Solis

Chloe Teske

Alisson Villa

## **Alto**

Maria Aguilera

Alexa Diaz

Addisyn Hardin

Ayanna Harri

Ruah Havens

Yarely Ibarra Tapia

Abigail Knowles

Min Toomey

Ariana Soto

Ysela Watson

## **Tenor/Bass**

Justin Kline

Jesse Knowles

Dawson Konen

Teo Masferrer

Dominik Mendoza

Landon St Clair

E'toupo Yorlang Rebelukag

# Treble Choir

Occhi dolci e soavi

Luca Marenzio  
(1553-99)

MaKenna Wagnon, *graduate student conductor*

## Sung in Italian

## English Translation

Occhi dolci e soavi  
Ch'avete del mio afflitto cor  
le chiavi,  
Non mi perseguitate,  
Ch'ho gelosia del sol  
che voi mirate.

*Sweet and gentle eyes,  
That have the keys  
to my sad heart,  
Don't persecute me,  
As I am jealous of the sun  
upon which you gaze.*

I vostri giri e lumi  
Son atti a inamorar'i  
monti e i fiumi,  
Non che l'alme viventi,  
Che fan l'amor coi vostri  
sguardi attenti.

*Your turns and lights  
Are made to make rivers and  
mountains fall in love  
And also the living souls,  
Who make love with  
your careful looks.*

Ma se in mirar volete  
Altri amanti tirar sotto la rete,  
Fate ch'or io trabocchi,  
Prima ch'io veggia il mio dolor  
sugli occhi.

*But if you want, by looking,  
To draw other lovers under your net,  
Now let me fall,  
Before I can see my pain  
in your eyes.*

Where the Light Begins

Susan LaBarr  
(b. 1981)

Perhaps it does not begin. Perhaps it is always.

Perhaps it takes a lifetime to open our eyes, to learn to see  
the luminous line of the map in the dark,  
the vigil flame in the house of the heart,

the love so searing we can't keep from singing, from crying out.

Perhaps this day the light begins in us.

We are where the light begins.

# Treble Choir Personnel

Dr. Matthew Myers, conductor

MaKenna Wagnon, graduate student conductor

Elena Panchenko, pianist

## Soprano I

Emma Aichele

Emily Berry

Eliza Hisey

Ava Hemphill

Khari Knight-Santana +

Lilly Mendoza-Allen \*

Alyssa Rugtvedt

MaKenna Wagnon

## Soprano II

Yoona Doo

Ally Fraser

Kaydence Gilner

Olga Hawranick

Kayla Mommsen

Jamie Powell

Ellah Sundell \*

Yasemin Tibik

Cierra Wisner

## Alto I

Clara Brown

Katlyn Cook +

Reagan Gibbons

Ashley Myers \*

Grace Nesbit

Brenna Pederson

Abigayl Petersen

Summer Stowe

## Alto II

Eilayah Carnahan

Lauren Dellinger \*

Madison Holdway

Mackenzie Jacobs +

Reagan Juergens

Arianna-Faye Kalaw Laurencio

Elizabeth Marsh

Jackaline Quevedo Reyes

\* Section Leaders

+ Officers

# Concert Choir

Bright Morning Stars

Appalachian Folk Song  
arr. Shawn Kirchner  
(b. 1970)

James Heer, Kayla Mommsen, and Dylan Sutton, *soloists*

Bright morning stars are rising,  
Day's a-breaking in my soul.  
Oh, where are our dear fathers,  
Day's a-breaking in my soul.  
They are down in the valley praying,  
Day's a-breaking in my soul.  
Oh, where are our dear mothers,  
Day's a-breaking in my soul.  
They have gone to heaven shouting,  
Day's a-breaking in my soul.  
Oh, where are our dear children,  
Day's a-breaking in my soul.  
They're upon the earth a-dancing,  
Day's a-breaking in my soul.  
Bright morning stars are rising,  
Day's a-breaking in my soul.

Light of a Clear Blue Morning

Dolly Parton  
(b. 1946)  
arr. Craig Hella Johnson  
(b. 1962)

MaKenna Wagnon, *soloist*  
Rocío Duran Orozco, *piccolo*

It's been a long dark night,  
And I've been a waiting for the morning.

It's been a long hard fight,  
But I see a brand new day a-dawning.  
I've been looking for the sunshine  
'cause I ain't seen it in so long.  
Everything's gonna work out fine.  
Everything's gonna be all right,  
it's gonna be okay.

I can see the light of a clear blue morning.  
I can see the light of a brand new day.  
I can see the light of a clear blue morning.  
Everything's gonna be all right,  
It's gonna be okay.

## **Concert Choir Personnel**

Dr. Dean Luethi, conductor

Elena Panchenko, pianist

MaKenna Wagon, academic student employee

### **Soprano**

Emma Aichele

Rachael Crabb

Hazel Gomez

Mikiah Harper

MaKenna Wagon \*

### **Alto**

Fatima Cadena Garcia

Katlyn Cook

Marlie Jackson

Karmen Johnson

Kayla Mommsen

Ashley Myers \*

Mila Rybachuk

### **Tenor**

Mason Bakke

Ryan Lockhart

Andon Merrick \*

Michael Turner

### **Bass**

Manny Caldwell

James Heer

Miles Robertson

Cohen Storch

Dylan Sutton \*

\* Section Leaders

# Combined WSU Choirs

Requiem

Gabriel Fauré  
1845-1924

Alisa Toy, *soprano*  
Robb Harrison, *baritone*  
Elena Panchenko, *organ*

## I. Introït et Kyrie

### Sung in Latin and Greek

### English Translation

Requiem æternam dona eis,  
Domine:  
et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus, Deus,  
in Sion,  
et tibi reddetur votum  
in Jerusalem  
exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.

*Eternal rest give unto them,  
O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.  
A hymn, O God, becometh Thee  
in Zion;  
and a vow shall be paid to Thee  
in Jerusalem:  
hear my prayer;  
all flesh shall come to Thee.*

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

Lord have mercy.  
Christ have mercy.  
Lord have mercy.

## II. Offertoire

### Sung in Latin

### English Translation

O Domine Iesu Christe,  
Rex gloriæ,  
libera animas defunctorum  
de pœnis inferni  
et de profundo lacu:  
libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas tartarus,  
ne cadant in obscurum:

*O Lord Jesus Christ,  
King of glory,  
deliver the souls departed  
from the pains of hell  
and from the bottomless pit:  
deliver them from the lion's mouth,  
that Tartarus swallow them not up,  
that they fall not into darkness,*

Hostias et preces tibi, Domine,  
laudis offerimus:  
tu suscipe  
pro animabus illis,  
quarum hodie  
memoriam facimus:  
fac eas, Domine,  
de morte transire ad vitam.  
Quam olim Abrahæ  
promisisti, et semini eius.

*We offer to Thee, O Lord,  
sacrifices and prayers:  
do Thou receive them  
on behalf of those souls  
of whom we make memorial  
this day.  
Grant them, O Lord,  
to pass from death to that life,  
Which Thou didst promise of old  
to Abraham and to his seed.*

### III. Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt cæli et terra  
gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

*Holy, holy, holy,  
Lord God of Hosts.  
Heaven and earth are full  
of Thy glory.  
Hosanna in the highest.*

### IV. Pie Jesu

Pie Jesu Domine,  
dona eis requiem.  
Dona eis requiem sempiternam.

*Merciful Lord Jesus,  
grant them rest.  
Grant them eternal rest.*

### V. Agnus Dei

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem.

*Lamb of God,  
Who takest away the sins of the world,  
grant them rest.*

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem.

*Lamb of God,  
Who takest away the sins of the world,  
grant them rest.*

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem sempiternam.

*Lamb of God,  
Who takest away the sins of the world,  
grant them eternal rest.*

Lux æterna luceat eis,  
Domine:  
Cum Sanctis tuis in æternum:  
quia pius es.  
Requiem æternam dona eis,  
Domine:  
et lux perpetua luceat eis.

*May light eternal shine upon them,  
O Lord,  
with Thy Saints for evermore:  
for Thou art gracious.  
Eternal rest give to them,  
O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.*

VI. Libera Me

Libera me, Domine,  
de morte æterna,  
in die illa tremenda:  
Quando cæli movendi sunt  
et terra:  
Dum veneris iudicare  
sæculum per ignem.  
Tremens factus sum ego,  
et timeo,  
dum discussio venerit,  
atque ventura ira.

*Deliver me, O Lord,  
from death eternal  
in that awful day.  
When the heavens and the earth  
shall be moved:  
When Thou shalt come to judge  
the world by fire.  
Dread and trembling  
have laid hold on me,  
and I fear exceedingly because of the judgment  
and of the wrath to come.*

Dies illa, dies iræ,  
calamitatis et miseræ,  
dies magna et amara valde.

*O that day, that day of wrath,  
of sore distress and of all wretchedness,  
that great day and exceeding bitter.*

Requiem æternam dona eis,  
Domine:  
et lux perpetua luceat eis.

*Eternal rest grant unto them,  
O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.*

## VII. In Paradisum

In paradisum:	<i>May the Angels lead thee</i>
deducant te Angeli	<i>into paradise:</i>
in tuo adventu,	<i>may the Martyrs receive thee</i>
suscipiant te Martyres	<i>at thy coming,</i>
et perducant te	<i>and lead thee</i>
in civitatem sanctam Jerusalem.	<i>into the holy city of Jerusalem.</i>
Chorus Angelorum te suscipiat,	<i>May the choir of Angels receive thee,</i>
et cum Lazaro	<i>and with Lazarus,</i>
quondam paupere	<i>who once was poor,</i>
aeternam habeas requiem.	<i>mayest thou have eternal rest.</i>

### Combined WSU & College Place HS Choirs

“Laudate Dominum”

Wolfgang Amadeus Mozart

from *Vesperae solennes de confessore*

(1756-91)

Alisa Toy, *soprano*

#### Sung in Latin

#### English Translation

Laudate Dominum omnes gentes,  
Laudate eum, omnes populi,  
Quoniam confirmata est  
Super nos misericordia eius,  
Et veritas Domini  
manet in aeternum.

*Praise the Lord, all nations;  
Praise Him, all people.  
For He has bestowed  
His mercy upon us,  
And the truth of the Lord  
endures forever.*

Gloria Patri et Filio  
et Spiritui Sancto  
Sicut erat in principio,  
Et nunc, et semper,  
Et in saecula saeculorum.  
Amen.

*Glory to the Father and to the Son  
and to the Holy Spirit  
As it was in the beginning,  
Is now, and forever,  
And for generations of generations.  
Amen.*

## Summer & Fall 2025 Events

Wed.-Sun., Jun. 4-8	WSU Choirs at Carnegie Hall: <i>Bach Magnificat</i>
Sun.-Sat., Jun. 22-28	Cougar Summer Music Camp
Thu.-Sun., Aug. 14-17	WSU Fall Vocal Placement Auditions
Fri., Oct. 10	WSU Fall Choral Concert
Sat., Oct. 11	WSU High School Choral Festival
Sat., Dec. 6	WSU Holiday Celebration

## Fall Ensemble Auditions

We welcome new singers to join our ensembles each semester.

Register for the desired course/s for 1 credit each.

Auditions will take place in August before the first week of classes.

No audition is required for Treble Choir or University Singers.

Concert Choir MUS 431 Dr. Dean Luethi	2:10-3:00pm, Mon/Wed 1:55-2:45pm, Tues/Thurs <a href="mailto:dean.luethi@wsu.edu">dean.luethi@wsu.edu</a>
Opera/Musical Theatre MUS 428 Dr. Julie Anne Wieck	3:10-6:00pm, Mon/Wed <a href="mailto:jwieck@wsu.edu">jwieck@wsu.edu</a>
Treble Choir MUS 430 Dr. Matthew Myers	2:55-4:10pm, Tues/Thurs <a href="mailto:matthew.myers1@wsu.edu">matthew.myers1@wsu.edu</a>
University Singers MUS 432 Dr. Matthew Myers	1:10-2:00pm, Mon/Wed/Fri <a href="mailto:matthew.myers1@wsu.edu">matthew.myers1@wsu.edu</a>
Chamber Singers MUS 433 Dr. Dean Luethi	12:10-1:25pm, Tues/Thurs <a href="mailto:dean.luethi@wsu.edu">dean.luethi@wsu.edu</a>

# Acknowledgements

We would like to thank the following people  
for their ongoing support:

Dr. Keri McCarthy, Director of the School of Music  
Dr. David Turnbull, Associate Director of the School of Music  
Prof. Alisa Toy, Lecturer in Voice  
Dr. Julie Anne Wieck, Associate Professor of Voice

## WSU School of Music Staff:

Sam Exline, Jonathan Melcher, Blaine Ross  
Shaun Sorensen, Sean Taylor, Kristine Tims  
Taylor Weech, Michelle White, Tim Wirth, Matt Zook

Bryan Hall Theatre Stage Crew

and all the faculty, students, families, and patrons  
of the WSU School of Music

## Keep up with us on social media!



@WSUPullmanMusic



@wsuchoralmusic

Visit [this link](#) to give a gift to the WSU School of Music.



Contributions provide support for music student scholarships, faculty development, renovations of academic and performance spaces, guest performances, and purchase of instruments and equipment for various WSU ensembles.